

第23回モスクワ国際映画祭最優秀女優賞受賞  
宮沢りえ 主演

# 華の愛

遊園驚夢

耳に響く甘い歌声――

忘れがたきあの花輪の花

『ラストエンペラー』さらば、わが愛 霸王別姫  
『花様年華』につづく、アジアの香気漂う美しき傑作

宮沢りえ  
ジョイ・ウォン  
ダニエル・ウー  
ジャオ・ジーカン

監督・脚本 ヨン・ファン 助監督 チャン・ワン ウー・シーゴ エグゼクティブ・プロデューサー チェン・クンホウ プロデューサー アン・ホイ ライン・プロデューサー ウォン・チュンカウ  
制作 台湾/ラン・ダーバン 中国/バン・ナンジン 美術 イム・チムラム ロウ・チョンゴ 撮影 ヘンリー・チュン 照明 シウ・チーミン 編集 クオン・チーリョン  
録音 リオン・リクチー 衣裳 ワイ・シアオミン 音楽 アンソニー・ロン 昆曲音楽 イェー・ユンチン  
提供 グルーヴコーポレーション 配給 グルーヴコーポレーション ギャガ・コミュニケーションズ 宣伝 ギャガ・コミュニケーションズ Kシネマグループ 協力: 香港政府観光局 JAL 日本航空  
http://www.groove.jp http://www.gaga.ne.jp http://www.Discover HongKong.com/jpn/ グルーヴコーポレーション GAGA 映画 15152 m

# 華の愛

遊園驚夢

モスクワ国際映画祭最優秀女優賞を受賞し、  
国際的女優としての評価を高めた宮沢りえ  
香港が誇る人気女優ジョイ・ウォン、若手実力派ダニエル・ウー  
豪華キャストでつづる華麗なる愛の絵巻物語

スクリーンに絢爛たる映画のロマ  
ンが選ってきた。いにしへの水の都、  
蘇州を舞台に滅びゆく貴族文化と押し  
寄せる時代の波に翻弄される二人の  
美しい女性の絆の物語を崑崙の名  
曲『遊園驚夢』に乗せて色彩豊か、華  
麗な映像美で美しいタペストリーに  
織り上げた珠玉の名作の待望のロード  
ショーである。

その時は2001年モスクワ国際映画  
祭から始まった。香港からの初出品作  
品『華の愛』がコンペティション部門  
で上映され、その繊細なテーマを、ス  
タイリッシュな映像とロマンティック  
な楽曲で綴った本作品は国際批評  
家連名賞として高く評価され、宮沢り  
えに最優秀女優賞と言う栄誉をもた  
せると言う快挙を果たしたのだ。以  
後、この作品は東京国際映画祭でも  
招待作品として上映され映像の美しさ  
ばかりか、肉体に潜む官能のほむらの  
激しさに、観客は溜息をもらし、ロマン  
チズム溢れる感情の繊細なほころび  
に胸を震わせたのである。

少女のあどけなさと、男性を魅了する  
二面性を持つ悲劇の歌姫ジェイドをデ  
リケートにかつ伸びやかに演じたのが  
宮沢りえ。この作品で押しも押されぬ世  
界的女優として見事その才能を開花さ  
せた。かたや男装の麗人としてさっそう  
と登場し宮沢演じるジェイドと全く対  
極の女性を演じたのが香港映画界のみ  
ならずわが国のCMでもおなじみのジ  
ョイ・ウォン。ブランクを全く感じさせない  
本格的映画復帰作である。

監督・脚本のヨン・ファンは欧米で芸術  
を学び、ファッション写真家として「ハー  
バース・バザー」「Vogue」等で活躍、4冊の  
写真集を出版し、84年から映画監督とし  
ても活動を開始、とりわけフランスから  
は97年、芸術文化勲章が与えられた。

またヨン・ファンの『美少年の恋』で  
デビューしたダニエル・ウーが二人の美  
しい関係をかき乱す魅力的な役人で登場  
している。

妥協を許さないヨン・ファンの制作  
姿勢は特に美術や衣装に傾注され年  
代物の衣装やサザビーから借用した  
翡翠やダイヤモンドなどの宝石類が  
用意されたほか家具や調度品も実際  
に使われたアンティーク物を集め実  
に44箱にのぼり衣装代だけでも40万  
ドルが投じられた。撮影後はサザビー  
のオークションにかけられたり香港  
の博物館に寄贈されるほどだった。

美しく心に響くメロディアスな楽  
曲を提供したのがアンソニー・ロン。  
フレームの中に様式美や自然の風景  
を巧みにすくい上げたのは撮影のヘ  
ンリー・チュン。彼らが監督の世界観を  
忠実に構築した。

宮沢りえ ジョイ・ウォン ダニエル・ウー ジャオ・ジーカン

監督・脚本 ヨン・ファン 助監督 チャン・ワン ウー・シーグオ エグゼクティブ・プロデューサー チェン・クンホウ プロデューサー アン・ホイ ライン・プロデューサー ウォン・チュンカウ  
制作 台湾/ラン・ダーバン 中国/バン・ナンジン 美術 イム・チムラム ロウ・チョンゴオ 撮影 ヘンリー・チュン 照明 シウ・チーミン 編集 クオン・チャーリオン

録音 リョン・リクチー 衣裳 ワイ・シアオミン 音楽 アンソニー・ロン 崑崙音楽 イェー・ユンチン  
配給 グルーヴコーポレーション キヤガ・コミュニケーションズ 宣伝 キヤガ・コミュニケーションズ Kシネマグループ 協力: 香港政府観光局 JAL 日本航空  
http://www.groove.jp http://www.gaga.ne.jp 2000年/中国・花生映社有限公司/カラー/122分/ドルビーSR ドルビーデジタル SDDS グルーヴコーポレーション GAGA

**感じる香港** 香港を、心で感じる! 身体で感じる特典いっぱい!!

キャンペーン期間 2002年4月1日～9月30日

英国から返還され、2002年に5周年を迎える香港。これを記念して香港政府観光局の「感じる香港」キャンペーンがさらにパワーアップします。詳細は 香港政府観光局ホームページ <http://www.Discover.HongKong.com/jpn/>

5月25日(土)よりロードショー!!

連日 12:05 2:25 4:45 7:05 ◆各回入替制◆  
特別鑑賞券 ¥1,500(税込)絶賛発売中! [当日一般 ¥1,800の処]

梅田スカイビル(空中庭園)タワーイースト3F  
**シネ・リーブル梅田**  
CINE LIBRE UMEIDA  
06(6440)5930

大丸東側 神戸朝日ビルB1F  
**シネ・リーブル神戸**  
CINE LIBRE KOBE  
078(334)2126  
6/15(土)よりモーニングショー公開